

Unsere VerlagsNr.: 5108216

Annotation zu Platon, Gorgias ISBN: 9783874682619

Der Dialog Gorgias ist wohl einer der schönsten und dramatischsten Dialoge Platons, der zugleich besonders aktuell und für heutige Verhältnisse aufrüttelnd ist. Im Mittelpunkt steht Sokrates, dessen Persönlichkeit deutlich zur Darstellung kommt. Der Übersetzer hat sich als Leser den aufgeschlossenen, aber fachlich nicht unbedingt vorgebildeten Interessenten vorgestellt, auch vor allem Studentinnen und Studenten verschiedener geisteswissenschaftlicher Fachrichtungen. Die Übersetzung, die als durchweg neuartig zu bezeichnen ist und in der Fachpresse inzwischen lebhaft begrüßt wurde, vermeidet die oft ungelenke und veraltete Ausdrucksweise und spricht die Sprache unserer Zeit, soweit bei strengster Treue zum Text überhaupt möglich. Der Text ist mit einem ausführlichen Kommentar versehen (der, ganz ungewöhnlich bei diesen Übersetzungen, als Fußnote auf jeder Seite ausgedruckt ist) und auch graphisch so gestaltet, dass er leicht lesbar ist.